



testo 922 – Termômetro diferencial para TC tipo K 0560 0922

Manual de instruções



Índice

1	Sobre este documento	3
2	Segurança e descarte.....	3
2.1	Segurança	3
2.2	Descarte	4
3	Informações específicas do produto	5
4	Uso pretendido	5
5	Descrição do produto	6
5.1	Visão geral do instrumento	6
6	Primeiros passos	7
6.1	Inserindo / trocando pilhas	7
6.2	Apresentação do produto	8
6.2.1	Sondas de conexão	8
6.2.2	Ligar e desligar o instrumento	8
6.2.3	Ligar e desligar a iluminação da tela	8
6.3	Estabelecendo uma conexão Bluetooth®	9
6.3.1	Estabelecendo uma conexão Bluetooth® ao aplicativo teste Smart	10
7	Usando o produto	11
7.1	Controles sobre o instrumento de medição	11
7.1.1	Definições de sistema	12
7.1.2	Abrindo o modo de configuração	13
7.1.3	Configurando a unidade	14
7.1.4	Definindo limites de alarme	14
7.1.5	Definindo o som do alarme	14
7.1.6	Reinicialização dos menus de definição	14
7.1.7	Reinicialização do instrumento de medição	15
7.2	Medição	15
7.2.1	Congelando uma leitura, exibindo o valor máximo/mínimo	15
7.2.2	Redefinindo os valores máximo/mínimo	16
7.2.3	Cálculo de média multipontos	15
7.2.4	Cálculo de média contínua	17
7.3	Imprimindo os dados	18
8	Controles via aplicativo teste Smart	19
8.1	Visão geral dos controles operacionais	19

8.2	Opções do aplicativo	21
8.2.1	Configurando o idioma.....	21
8.2.2	Exibir informações do aplicativo	21
8.2.3	Exibir o tutorial	21
8.3	Menus de aplicação	22
8.3.1	Selecionando um menu de aplicação	22
8.3.2	Definindo favoritos	22
8.3.3	Mostrar informações sobre uma aplicação	22
8.4	Definir configurações do instrumento de medição	23
8.4.1	Configurando o menu do instrumento de medição	25
8.4.2	Definir auto desligamento	26
8.4.3	Ativando o amortecimento	26
8.4.4	Configuração de alarmes	27
8.4.5	Definindo o incremento superficial	27
8.5	Tela das leituras	28
8.6	Ajustando a visualização	28
8.7	Exportando leituras	29
8.7.1	Exportar em Excel (CSV)	30
8.7.2	Exportar em PDF	30
8.8	Atualização de Firmware	31
9	Manutenção do produto	32
9.1	Inserindo / trocando pilhas	32
9.2	Limpeza do instrumento	32
10	Dados técnicos do teste 922	33
11	Dicas e assistência	34
11.1	Perguntas e respostas	34
11.2	Acessórios e peças de reposição	35

1 Sobre este documento

- O manual de instruções é parte integrante do instrumento.
- Mantenha esta documentação em mãos para que você possa consultá-la quando necessário.
- Sempre use o manual de instruções original completo.
- Leia este manual de instruções cuidadosamente e familiarize-se com o produto antes de usá-lo.
- Entregue este manual de instruções para qualquer usuário subsequente do produto.
- Preste bastante atenção às instruções de segurança e avisos para evitar ferimentos e danos ao produto.

2 Segurança e descarte

2.1 Segurança

Instruções gerais de segurança

- Apenas opere o produto de maneira adequada, para o fim a que se destina e dentro dos parâmetros especificados nos dados técnicos.
- Não aplique força.
- Não opere o instrumento se houver sinais de danos à carcaça ou aos cabos conectados.
- Perigos também podem surgir de objetos a serem medidos ou do ambiente de medição. Sempre cumpra os regulamentos de segurança local válidos ao realizar medições.
- Não armazene o produto junto com solventes.
- Não use dessecantes.
- Somente execute manutenção e reparos neste instrumento conforme descritos nesta documentação. Siga exatamente as etapas prescritas ao realizar o trabalho.
- Use apenas peças de reposição originais da Testo.

Pilhas

- O uso inadequado das pilhas pode causar a destruição das baterias ou causar ferimentos devido a picos de corrente, incêndio ou vazamento de produtos químicos.
- Use apenas as pilhas fornecidas de acordo com as instruções do manual de instruções.
- Não provoque curto-circuito nas pilhas.
- Não desmonte as pilhas e não as modifique.

2 Segurança e descarte

- Não exponha as pilhas a impactos fortes, água, fogo ou temperaturas superiores a 60 °C.
- Não guarde as pilhas perto de objetos de metal.
- Em caso de contato com o ácido da pilha: enxágue com abundância as áreas afetadas com água e, se necessário, consulte um médico.
- Não use pilhas com vazamento ou danificadas.

Avisos

Sempre preste atenção a qualquer informação indicada pelos avisos a seguir. Implemente as medidas de precaução especificadas!

 **PERIGO**

Risco de morte!

 **ATENÇÃO**

Indica possível lesão grave.

 **CUIDADO**

Indica possíveis ferimentos leves.

CUIDADO

Indica possível dano ao equipamento.

2.2 Descarte

- Descarte as pilhas recarregáveis com defeito e baterias usadas de acordo com as especificações legais válidas.
- No final de sua vida útil, entregue o produto em um ponto de coleta seletiva para dispositivos elétricos e eletrônicos (observe as regulamentações locais) ou devolva o produto à Testo para descarte apropriado.



- WEEE Reg. N.º DE 75334352

3 Informação específica do produto

- Não realize medições em componentes energizados.
- Não exponha os cabos e linhas de alimentação a quaisquer temperaturas acima de 70 °C, a menos que sejam expressamente permitidas para temperaturas mais altas. As especificações de temperatura em sondas/sensores se referem somente à faixa de medição do sistema de sensores.
- Somente abra o instrumento de medição se expressamente descrito na documentação para fins de manutenção ou reparos.

4 Uso pretendido

O testo 922 é um instrumento de medição compacto de 2 canais para aferir temperaturas. O equipamento destina-se apenas a uso interno.

O produto é projetado para as seguintes tarefas/áreas:

- Campo HVAC
- Medição da temperatura de superfície

O instrumento não deve ser utilizado nas seguintes circunstâncias:

- Em atmosferas potencialmente explosivas.
- Para medições diagnósticas no campo médico.

5 Descrição do produto

5.1 Visão geral do instrumento



1	Teclas de controle	2	Tela
3	Soquetes da sonda	4	Alto-falante do alarme
5	Compartimento da pilhas		

Explicação dos ícones

	Consulte o manual de instruções
--	---------------------------------

6 Primeiros passos

6.1 Inserindo/ trocando pilhas

AVISO

Risco grave de lesão ao usuário e/ou destruição do instrumento. Há risco de explosão caso a pilha seja substituída por outra do tipo incorreto.

- Use somente pilhas alcalinas do tipo não recarregável.

- ✓ O instrumento é desligado.
- 1 Abra o compartimento de pilhas (na parte traseira do instrumento) usando o fecho de pressão.
- 2 Insira ou substitua as pilhas (3 x pilhas AA alcalinas).
Observe a polaridade!
- 3 Feche o compartimento de pilha.



Quando não estiver em uso por um longo período: Retire as pilhas.

Explicação dos símbolos

	Mantenha as pilhas longe do alcance de crianças menores de 6 anos.
	Não jogue as pilhas no lixo.
	Não carregue as pilhas.
	Não coloque as pilhas próximas a fontes de fogo.
	As pilhas são recicláveis.

6.2 Apresentação do produto

6.2.1 Sondas de conexão

As sondas de conexão podem ser conectadas através do(s) soquete(s) na parte superior do instrumento.

- 1 | Conecte o conector da sonda no soquete de sonda do instrumento de medição.

6.2.2 Ligar e desligar o instrumento

Ligar

- 1 | Pressione o interruptor de **On/Off** (0,5 s).
 - ▶ A visualização de medição aparece:

A leitura atual é exibida ou ----- luzes se acendem caso nenhuma leitura esteja disponível

Desligar

- 1 | Pressione e mantenha pressionada a tecla **On/Off** (2 s).
 - ▶ A tela se apaga.

6.2.3 Ligar e desligar a iluminação da tela

- ✓ | O instrumento de medição está ligado.
- 1 | Pressione e mantenha pressionada a tecla **MENU/ENTER** (2 s).
 - ▶ A iluminação da tela liga ou desliga.

6.3 Estabelecendo uma conexão Bluetooth®



O instrumento pode ser conectado através do **aplicativo teste Smart** via conexão Bluetooth®

✓ O instrumento de medição está ligado.

▶ Para habilitar a conexão Bluetooth® pela primeira vez, pressione e segure (aprox. 2 s) a tecla ◀.

Enquanto o instrumento tenta estabelecer uma conexão Bluetooth®, o ícone ✎ pisca na tela.

O Bluetooth® permanece ativado até que desabilitado manualmente apertando e segurando (aprox. 2 s) a tecla ◀.

O instrumento de medição salva as definições Bluetooth® dependendo da configuração e é inicializado com o Bluetooth® habilitado ou desabilitado.



6.3.1 Estabelecendo uma conexão Bluetooth® ao aplicativo teste Smart



Para estabelecer uma conexão via Bluetooth®, você precisa de um tablet ou smartphone com o aplicativo teste Smart instalado.

Você pode obter o aplicativo para eletrônicos iOS na App Store ou para eletrônicos Android na Play Store.

Compatibilidade:

Requer iOS 13.0 ou mais recente, Android 8.0 ou mais recente, requer Bluetooth® 4.2.



- ✓ Bluetooth® é habilitado no instrumento de medição.
 - 1 Abra o aplicativo teste Smart.
 - ▶ O aplicativo busca automaticamente por dispositivos Bluetooth® por perto.
 - 2 No menu **Sensores**, verifique se o instrumento solicitado está conectado.
 - ▶ Se necessário, ligue e desligue novamente o instrumento a ser conectado para reiniciar o módulo de conexão.
 - ▶ Quando o aplicativo teste Smart se conecta ao instrumento de medição, o ícone aparece na tela do instrumento.
- O instrumento de medição sincroniza automaticamente as suas definições de data e hora com o aplicativo teste Smart.
- Assim que conectado, o valor medido atual do instrumento de medição aparece na tela do aplicativo na Visualização em tempo real.

7 Usando o produto

7.1 Controles sobre o instrumento de medição

- ✓ O instrumento está ligado.
- ✓ O **aplicativo teste Smart** está instalado no smartphone e conectado ao instrumento via Bluetooth®.
- ▶ As definições e os controles são implementados no instrumento ou através do aplicativo.



Se o instrumento de medição estiver conectado ao **aplicativo teste Smart.**, as definições só podem ser configuradas através do aplicativo. O instrumento de medição permanece na tela de medição e outros menus, como Definições, não podem ser acessados.



1	Tecla On/Off / MODE/END
2	Tecla Bluetooth® / ◀
3	Indicador da bateria

4	Exibição do valor medido do canal de medição 1
5	Exibição do valor medido do canal de medição 2
6	Tecla Print / ►
7	Tecla illumination /MENU/ENTER

7.1.1 Definições de sistema

Selecionando, abrindo e configurando funções

- 1 | Pressione a tecla relevante para selecionar as funções

Atribuição secundária (pressionamento longo)

Todas as teclas com um canto cinza possuem uma atribuição secundária que pode ser selecionada ao pressionar e segurar o botão por um período maior (2 s).

Funções ajustáveis



Garanta as configurações corretas: todas as configurações são transferidas imediatamente. Não há função Cancelar.

Função	Opções de configuração / comentários
 Bluetooth® (pressionamento longo)	Liga ou desliga a conexão Bluetooth®
 Seta esquerda	Congela leitura (função HOLD), exibir o valor máximo/mínimo. No modo de configuração: Diminui valor, seleciona opção
 Ligar/desligar (pressionamento longo)	Liga e desliga o instrumento
 MODE/END	Selecionar ou encerrar cálculo de média multiponto ou contínua.

Função	Opções de configuração / comentários
Iluminação da tela (pressionamento longo) 	OFF (iluminação da tela desligada) ou ON (iluminação da tela ativada)
MENU/ENTER 	Abre o modo de configuração Iniciar medição contínua / registrar leituras multiponto (Essa operação também é possível diretamente no instrumento de medição caso ele esteja conectado ao aplicativo) No modo de configuração: Confirma a inserção
Imprimir (pressionamento longo) 	Exporta leituras através de impressora externa
Seta direita 	Altera o segundo parâmetro de medição (linha inferior) No modo de configuração: Aumenta valor, seleciona opção

7.1.2 Abrindo o modo de configuração

- ✓ O instrumento está ligado e o menu de medição é exibido.
- 1 Pressione **MENU/ENTER** até que a tela mude.
- ▶ O instrumento está agora no modo de configuração.
- ▶ Pressione **MENU/ENTER** para mudar para a próxima função. Você pode sair do modo de configuração a qualquer momento. Para fazer isso, pressione **MODE/END** até que o instrumento tenha mudado para a visualização de medição. Quaisquer mudanças feitas no modo de configuração serão salvas.

7.1.3 Configurando a unidade

- ✓ O modo de configuração está aberto, “UNITS” é exibido.
- 1 Pressione ◀ / ▶ para escolher entre as unidades de medida: métrica (“METR”) e imperial (“IMPER”) e confirme com **MENU/ENTER**.
- ▶ A unidade selecionada pisca.
- 2 Pressione ◀ / ▶ para definir a unidade desejada e confirme com **MENU/ENTER**.

7.1.4 Definindo limites de alarme



Os limites de alarme somente podem ser definidos para a temperatura diferencial (ΔT).

- ✓ O modo de configuração está aberto, “🔔 min” é exibido.
- 1 Pressione ◀ / ▶ para definir o valor limite mínimo do alarme e confirme com **MENU/ENTER**.
- ▶ “🔔 max” é exibido.
- Pressione ◀ / ▶ para definir o valor limite máximo do alarme e confirme com **MENU/ENTER**.

7.1.5 Definindo o som do alarme

- ✓ O modo de configuração está aberto, “🔊” é exibido.
- 1 Pressione ◀ / ▶ para ativar/desativar o som do alarme (“ON” / “OFF”) e confirme com **MENU/ENTER**.

7.1.6 Reinicialização dos menus de definição

- ✓ O modo de configuração está aberto, “M. RES” (menu reset) é exibido.
- 1 Pressione ◀ / ▶ para selecionar a opção desejada e confirme com **MENU/ENTER**:
 - NO: Não prosseguir com a reinicialização.

- YES: Prosseguir com a reinicialização. Todos os menus ocultos no aplicativo testo Smart são exibidos novamente.
- ▶ O instrumento retorna para a visualização de medição.

7.1.7 Reinicialização do instrumento de medição

- ✓ O modo de configuração está aberto, "RESET" é exibido.
- 1 Pressione ◀ / ▶ para selecionar a opção desejada e confirme com **MENU/ENTER**:
- NO: Não prosseguir com a reinicialização.
 - YES: Prosseguir com a reinicialização. O instrumento é redefinido para as definições de fábrica.
- ▶ O instrumento retorna para a visualização de medição.

7.2 Medição

- ✓ O instrumento está ligado e o menu de medição é exibido.
- 1 Posicione a sonda e realize as leituras.



Com a função de alarme ligada e se o limite do alarme for excedido ou não alcançado:

- O ícone do alarme pisca e um tom de sinalização é emitido até que qualquer botão seja pressionado.

7.2.1 Alterando a tela do canal de medição

- 1 Para alterar a tela da temperatura diferencial calculada e temperatura do canal de medição 2 (°C, °F):

Pressione  .

7.2.2 Congelando uma leitura, exibindo o valor máximo/mínimo

A leitura atual pode ser congelada. Os valores máximo e mínimo desde a última vez que o instrumento foi ligado na visualização padrão ou durante uma medição multiponto ou contínua podem ser exibidos.

- 1 | Pressione **◀** diversas vezes até que o valor desejado seja exibido.
- ▶ | O seguinte aparece no lugar:
 - Hold: valor medido congelado
 - Max: Valor máximo
 - Min: Valor mínimo
 - Valor medido atual

7.2.3 Redefinindo valores máximos/mínimos

Os valores máximo/mínimo de todos os canais podem ser redefinidos para a leitura atual.

- 1 | Pressione **◀** diversas vezes até que Max ou Min seja exibido.
- 2 | Segure **◀** (aprox. 2 s).
- ▶ | Todos os valores máximos e mínimos são redefinidos para a leitura atual.

7.2.4 Realizando cálculos de média multiponto

- 1 | Pressione **MODE/END**.
 - ▶ | pisca
 - ▶ | O número de leituras registrado é exibido na linha superior, enquanto a leitura atual é exibida na linha inferior.
- 2 | Para registrar as leituras (na quantidade desejada):

Pressione **MENU/ENTER** (várias vezes).
- 3 | Para encerrar a leitura e calcular o valor médio:

Pressione **MODE/END**.
 - ▶ | e  pisca.

O número de valores medidos e o valor da média multiponto calculado são exibidos.

- 4 Para retornar à visualização de medição:

Pressione **MODE/END**.

7.2.5 Cálculo de média contínua

- 1 Pressione **MODE/END** duas vezes.

▶  pisca

▶ O tempo de medição decorrido (mm:ss) é exibido na linha superior, enquanto a leitura atual é exibida na linha inferior.

- 2 Iniciar medição:

Pressione **MENU/ENTER**.

- 3 Para interromper/continuar a medição:

Pressione **MENU/ENTER** cada vez.

- 4 Para encerrar a leitura e calcular o valor médio:

Pressione **MODE/END**.

▶  e  pisca.

O período de medição e o valor médio contínuo calculado são exibidos.

- 5 Para retornar à visualização de medição:

Pressione **MODE/END**.

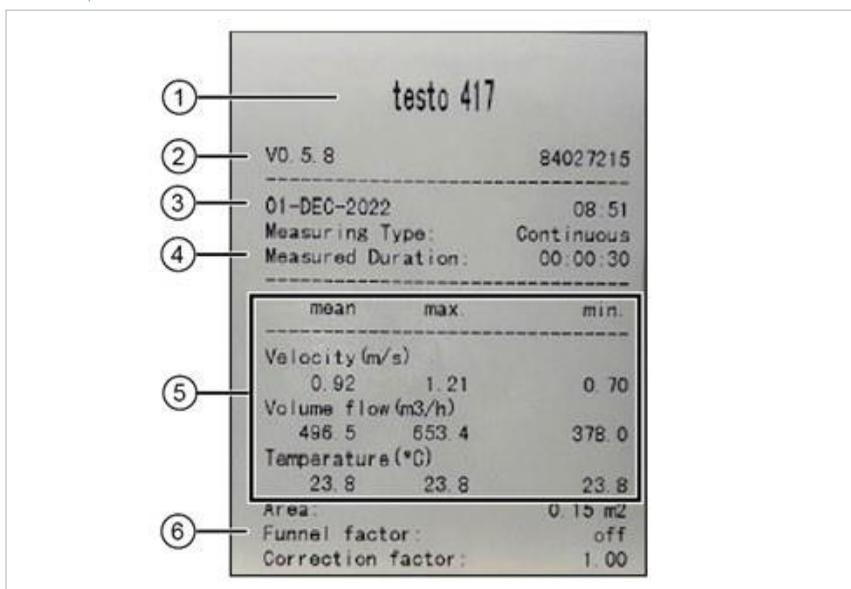
7.3 Imprimindo os dados

- ✓ Uma impressora teste Bluetooth®/IRDA (n.º do pedido 0554 0621) está conectada via Bluetooth e ligada.



Ao configurar uma conexão pela primeira vez entre o instrumento de medição teste e a impressora Bluetooth®/IRDA, a fase de inicialização pode durar até 30 segundos.

- 1 Pressione e segure ► para transferir os dados para a impressora.
- Os dados são imprimidos (o LED na impressora emite uma luz verde).



1	Nome do instrumento	2	Versão do firmware e número de série
3	Data e hora da impressão	4	Tipo de medição e duração da medição
5	Valores da medição	6	Parâmetros de medição

8 Controles via aplicativo teste Smart

Se o instrumento de medição estiver conectado ao aplicativo teste Smart, ele é operado prioritariamente pelo aplicativo. O instrumento de medição permanece na visualização de medição e os menus de configuração não podem ser acessados através do instrumento.

8.1 Visão geral dos controles operacionais

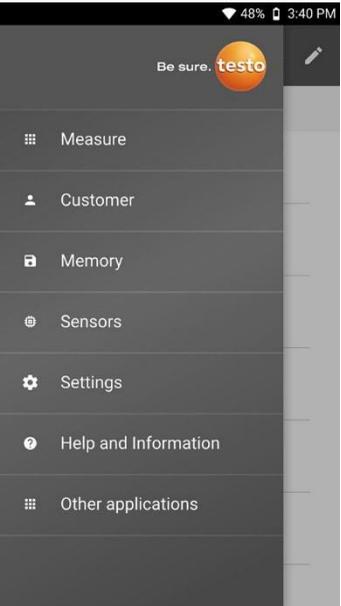


1	Opções de aplicações	2	Alternar entre visualizações (lista, gráfico, tabela)
3	Exibição de instrumentos de medição conectados, incluindo leituras	4	Iniciar/Parar
5	Configuração de medição (o menu muda dependendo do instrumento conectado e do aplicativo selecionado)	6	Configuração do instrumento de medição

Símbolos adicionais na interface do usuário do aplicativo (não numerados)

	Um nível anterior
	Visualização de saída
	Compartilhar dados/relatórios de medição
	Pesquisa
	Favorito
	Deletando
	Outras informações
	Relatório de exibição
	Seleção múltipla

O **Menu Principal** pode ser acessado por meio do  ícone no canto superior esquerdo. Para sair do menu principal, selecione um menu ou clique com a tecla direita nos menus guiados. A última tela exibida é mostrada.

	Medir	
	Cliente	
	Memória	
	Sensores	
	Configurações	
	Ajuda e informações	
	Outros aplicativos	

8.2 Opções do aplicativo

8.2.1 Configurando o idioma

- 1 Clique em .
 - 2 Selecione **Configurações**.
 - 3 Selecione o **Idioma**.
- ▶ Uma lista de seleção é exibida.
- 4 Selecione o idioma desejado.
- ▶ O idioma é alterado.

8.2.2 Exibir informações do aplicativo.



Nas Informações sobre o aplicativo, você pode encontrar o número da versão do aplicativo instalado.

- 1 Clique em .
 - 2 Clique em **Ajuda e Informações**.
 - 3 Selecione **Informações do Instrumento**.
- ▶ O número da versão do aplicativo e a ID são exibidos.

8.2.3 Exibir o tutorial



O Tutorial lhe auxilia com os primeiros passos para operar o aplicativo teste Smart.

- 1 Clique em .
 - 2 Clique em **Ajuda e Informações**.
- ▶ O tutorial é exibido. No tutorial, deslize para exibir a próxima página.
- 3 Clique em **X** para sair do tutorial.

8.3 Menus de aplicação

8.3.1 Selecionando um menu de aplicação

- 1 Clique em .
 - ▶ Uma seleção de menus para várias aplicações é exibida.
- 2 Selecione a aplicação desejada.
 - ▶ A sua aplicação selecionada é exibida.

8.3.2 Definindo favoritos

- 1 Clique em  .
 - ▶ Uma seleção de menus para várias aplicações é exibida.
- 2 Selecione a aplicação que deseja definir como favorita.
- 3 Clique em  .
 - ▶ A estrela aparece em laranja: .

8.3.3 Mostrar informações sobre uma aplicação

- 1 Clique em  .
 - ▶ Uma seleção de aplicações é exibida.
- 2 Clique em  .
 - ▶ As informações sobre uma aplicação são exibidas.

8.4 Definir configurações do instrumento de medição

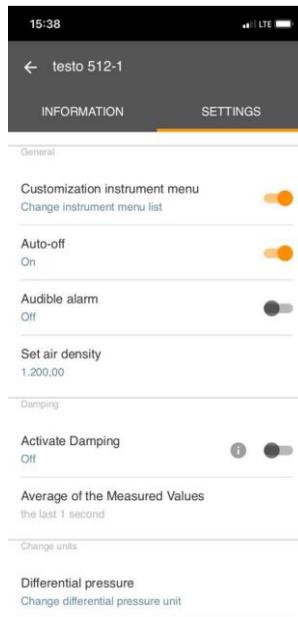
- ✓ O instrumento de medição está conectado ao aplicativo testo Smart.
- 1 Clique em .
- ▶ O menu principal é aberto.
- 2  Clique em **Sensores**.
- ▶ O menu **Sensores** abre
- 3 Clique no instrumento de medição desejado.
- ▶ São exibidas informações sobre o modelo, número do pedido, número de série e versão do firmware.
- 4 Clique na aba **Configurações**.
- ▶ Uma janela com configurações do instrumento de medição respectivo abre.

Além das configurações que podem ser definidas no instrumento de medição, configurações adicionais também podem ser definidas.

- 5 Clique no texto em azul sob um cabeçalho de configurações ou desabilite as configurações, ou para abrir uma janela de comando para inserir um valor específico ou selecionar uma unidade.

Para detalhes nas opções de configuração, consulte as seguintes subseções.

Alterações nas configurações do instrumento de medição no aplicativo são transferidas diretamente ao instrumento de medição. Sincronização com o aplicativo é confirmada no instrumento de medição através de "SYNC DONE".



8.4.1 Configurando o menu do instrumento de medição

O aplicativo teste Smart pode ser usado para definir quais menus de configuração devem estar disponíveis ou ocultos no instrumento de medição.

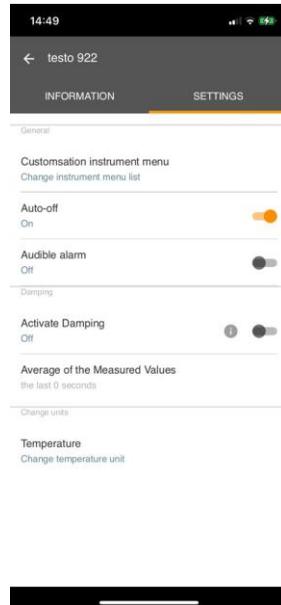
- ✓ A aba **Configurações** no menu **Sensores** é aberta.

- 1 - Ative o **menu de Personalização do instrumento** e clique no texto em azul **Mudar lista de menus do instrumento** no cabeçalho de configurações.

O diálogo do **menu de personalização do instrumento** aparece.

No instrumento de medição, os seguintes menus podem ser exibidos ou ocultados:

- Configuração de alarmes
- Ligar/desligar som do alarme
- Configuração de unidades
- Fator do tubo de Pitot (somente teste 512-1)
- Pressão absoluta (somente teste 512-1)

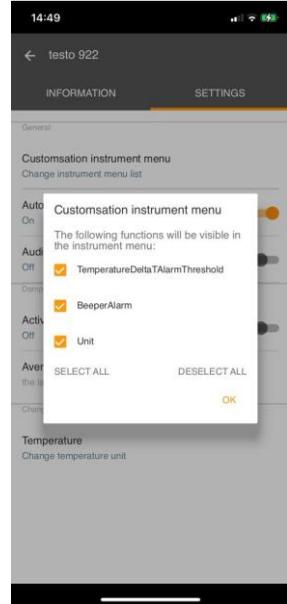


- 2 Desative as caixas de marcação dos menus do instrumento de medição que não são mais exibidas no instrumento de medição.

- ▶ Os menus das entradas desativadas não serão mais exibidos no menu do instrumento de medição após a próxima sincronização.



Essas definições podem ser reinicializadas no menu através de "M.RES", e então todos os menus serão exibidos novamente no instrumento.



8.4.2 Definir auto desligamento

- ✓ A aba **Configurações** está aberta.
- 1 Ative o **auto desligamento** usando o controle deslizante.
- ▶ O instrumento de medição é desligado automaticamente se nenhum botão for pressionado por 10 min.

Exceção: uma leitura congelada é exibida na tela ("Hold" é exibido).

8.4.3 Ativando o amortecimento



Se as leituras flutuarem amplamente, é aconselhável amortecer as leituras.

- ✓ A aba **Configurações** está aberta.
- 1 Ative **Ativar amortecimento** usando o controle deslizante.

- 2 Clique em **Média dos valores medidos**.
- ▶ A janela para a Média dos valores medidos abre.
- 3 Insira um valor entre 2 e 20 valores medidos.
- ▶ Alterações nas configurações do instrumento de medição no aplicativo são transferidas diretamente ao instrumento de medição. Sincronização com o aplicativo é confirmada no instrumento de medição através de “SYNC DONE”.

8.4.4 Configuração de alarmes

- ✓ A visualização padrão com a aba **LIVE** está aberta.
- 1 Clique em  .
- 2 Selecione **Configuração do alarme**.
- ▶ O menu com a visão geral dos alarmes que podem ser ativados é exibido.
- 3 Clique na caixa de marcação para ativar um alarme específico.
- 4 Clique em **EDIT**.
- ▶ A janela de comando para ativar e definir valores máximos e mínimos do alarme é exibida.
- 5 Clique em **OK** para confirmar as definições.
- ▶ Alterações nas configurações do instrumento de medição no aplicativo são transferidas diretamente ao instrumento de medição. Sincronização com o aplicativo é confirmada no instrumento de medição através de “SYNC DONE”.

8.4.5 Definindo o incremento superficial



As sondas superficiais medem o calor da superfície aferida imediatamente após o contato inicial. Assim, o resultado da medição é inferior à temperatura de superfície real sem a sonda (o inverso também é verdadeiro para superfícies mais frias que a sonda). Esse efeito pode ser corrigido com um incremento de 1% da leitura.

- ✓ A aba **Configurações** está aberta.

- 1 Ative **Incremento Superficial** usando o controle deslizante.
 - 2 Insira o valor do incremento superficial e confirme com **OK**.
- ▶ As alterações são transferidas ao instrumento de medição e a sincronização com o aplicativo é confirmada no instrumento de medição através de “SYNC DONE”.

8.5 Tela das leituras



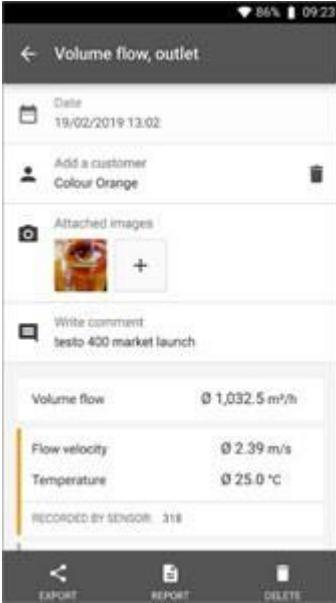
As leituras disponíveis podem ser exibidas de diferentes maneiras.

- **Visualização em tempo real:**
As leituras transmitidas pelas sondas podem ser exibidas em uma visualização em tempo real. As leituras de todas as sondas conectadas são exibidas aqui.
- **Visualização gráfica:**
Até quatro leituras diferentes podem ser exibidas em formato de gráfico. As leituras a serem exibidas podem ser selecionadas clicando em uma leitura acima do diagrama.
- **Visualização em tabela:**
Na exibição em tabela, todas as leituras são exibidas em sequência, de acordo com a data e a hora. As diferentes leituras das sondas individuais podem ser selecionadas pressionando ◀ ▶.

8.6 Ajustando a visualização

- 1 Clique em
- 2 Selecione **Editar visualização**.
 - ▶ Uma visão geral de todos os canais de medição e seus parâmetros de medição é exibida.
- 3 Retire a seleção da “marca de verificação” para ocultar um canal de medição do instrumento.
- 4 Pressione ▼ para selecionar a unidade de um canal de medição.
- 5 Clique em **OK** para confirmar as definições.

8.7 Exportando leituras



The screenshot shows a mobile application interface for a testo Smart device. The screen displays a record titled "Volume flow, outlet" with the following details:

- Date: 19/02/2019 13:02
- Add a customer: Colour Orange
- Attached images: One image showing a red eye sensor.
- Write comment: testo 400 market launch
- Volume flow: Ø 1,032.5 m³/h
- Flow velocity: Ø 2.39 m/s
- Temperature: Ø 25.0 °C
- RECORDED BY SENSOR: 318

At the bottom of the screen, there are three icons: a left arrow labeled "EXPORT", a document icon labeled "REPORT", and a trash can icon labeled "DELETE".

 Exportar	 Reportar
 Excluir	

- 1 | Clique em .
- 2 | Selecione **Memória**.
- 3 | Clique em **Selecionar instrumento**.

8.7.1 Exportar em Excel (CSV).

- 1 | Clique em 
- ▶ Uma seleção de opções de exportação é exibida.
- 2 | Clique em **Iniciar exportação**.
- ▶ Uma seleção de opções de envio/exportação é exibida.
- 3 | Selecione as opções de envio/exportação desejadas.

8.7.2 Exportar em PDF

- 1 |  Clique em **Reportar**.
- ▶ Uma janela de seleção é exibida.
- 2 | Se necessário, ative a tecla **Criar PDF com todas as leituras**.
- 3 | Clique em **Criar**.



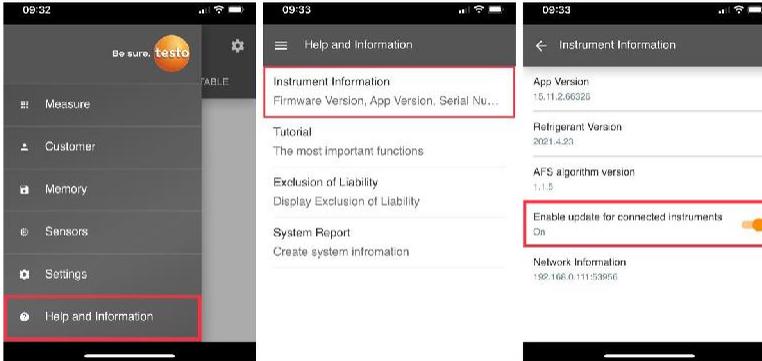
Para medições, tenha em mente que a opção **Criar PDF com todas as leituras** somente é possível para até 30 páginas devido ao tamanho do arquivo resultando e ao número de páginas. No software DataControl da testo, no entanto, os relatórios em PDF podem ser criados para todas as medições sem restrições.

-
- ▶ Um relatório contendo todas as informações é criado.
 - ▶ Uma janela de seleção é exibida. O relatório pode ser enviado por e-mail ou Bluetooth®.
 - 4 | Clique em **E-mail** ou **Bluetooth®**.
 - ▶ O relatório será enviado.

8.8 Atualização de Firmware



Certifique-se que a opção **Permitir atualização de instrumentos conectados em Informações do instrumento** está sempre ativada.



- ✓ Se um novo firmware estiver disponível para o seu instrumento de medição, uma notificação é exibida depois de conectar o instrumento ao aplicativo teste Smart
- 1 Clique em **Iniciar atualização** para realizar a atualização.

Se você clicar em **Depois**, a notificação de Atualização é exibida novamente na próxima conexão.



Durante a atualização do instrumento, a conexão Bluetooth **não** deve ser desativada.

A atualização deve ser realizada integralmente e leva aprox. 5-10 minutos dependendo do smartphone usado.





Depois da atualização, o instrumento de medição é reiniciado.

O firmware pode ser verificado no menu do instrumento ou pelo aplicativo. Uma reinicialização do aplicativo teste Smart é recomendada após a atualização do instrumento.

9 Manutenção do produto

9.1 Inserindo/ trocando pilhas

AVISO

Risco grave de lesão ao usuário e/ou destruição do instrumento. Há risco de explosão caso a pilha seja substituída por outra do tipo incorreto.

- Use somente pilhas alcalinas do tipo não recarregável.

- ✓ O instrumento é desligado.
- 1 Abra o compartimento de pilhas (na parte traseira do instrumento) usando o fecho de pressão.
- 2 Insira ou substitua as pilhas (3 x pilhas AA alcalinas).

Observe a polaridade!
- 3 Feche o compartimento de pilha.



Quando não estiver em uso por um longo período: Retire as pilhas.

9.2 Limpeza do instrumento

- 1 Se o invólucro do instrumento estiver sujo, limpe-o com um pano úmido.
-



Não use agentes de limpeza agressivos ou solventes! Agentes de limpeza domésticos suaves ou espuma de sabão podem ser usados.

10 Dados técnicos do testo 922

Recurso	Valor
Parâmetros de medição	°C, °F
Exatidão	± (0,5 °C + 0,3% do valor medido)
Resolução	0,1 °C (-50 a +499,9 °C) 1 °C (outras faixas)
Faixa de Medição	-50 a +1000 °C
Temperatura de operação	-10 a +50 °C (instrumento) A sonda depende da especificação respectiva
Temperatura de armazenagem	-20 a +50 °C
Umidade de operação	0 a 80 %UR / Somente para uso interno
Classe de IP	IP20 (com sonda conectada IP40)
Nível de contaminação	PD2
Altitude Operacional Máx.	≤ 2000 m acima do nível do mar
Potência nominal	2 W @ 4,5 V CC
Tipo de pilha	Pilhas 3 x 1,5 V AA (incluídas no escopo de entrega)
Vida útil da bateria	>120 h
Dimensões	135 x 60 x 28 mm
Peso	191g

11 Dicas e assistência

11.1 Perguntas e respostas

Pergunta	Possível causa	Possível solução
é  exibido (canto superior direito da tela)	Bateria do instrumento está quase no fim	Substitua as pilhas do instrumento
O instrumento desliga-se sozinho	<ul style="list-style-type: none"> A função de desligamento automático está ativada Capacidade restante da bateria é insuficiente 	<ul style="list-style-type: none"> Desative a função de desligamento automático Substitua as pilhas
A tela não responde corretamente aos comandos	A temperatura ambiente está muito baixa	Aumente a temperatura ambiente
Tela: -----	Erro do sensor	Entre em contato com seu revendedor ou com o Atendimento ao Cliente Testo.
Tela: OOOOO	A faixa de medição permitida foi excedida	Mantenha-se dentro da faixa de medição permitida
Tela: UUUUU	A faixa de medição permitida foi excedida	Mantenha-se dentro da faixa de medição permitida
Tela: BT Fail	Não foi possível estabelecer a conexão Bluetooth®	<ul style="list-style-type: none"> Verifique a conexão Bluetooth®. Reinicie o instrumento de medição, reinicie o aplicativo testo Smart.
Tela: Print Fail	A impressão não pôde ser realizada com sucesso	<ul style="list-style-type: none"> Verifique a conexão Bluetooth®, desligue e ligue novamente, se necessário. Desligue e ligue novamente a impressora.
Tela: Probe Fail	Dano na sonda	Entre em contato com seu revendedor ou com o Atendimento ao Cliente Testo.
Tela: OTA Fail	O processo de atualização "sem fio" do instrumento de medição não pode ser concluído.	Reinicie o instrumento de medição e o aplicativo testo Smart e verifique a conexão Bluetooth®.
Tela: APP Lost	Conexão com o aplicativo testo Smart foi interrompida. As teclas são trancadas por 3 s.	Reinicie o instrumento de medição e o aplicativo testo Smart e verifique a conexão Bluetooth®.

Se a sua pergunta não foi respondida: entre em contato com o seu revendedor ou com o Atendimento ao Cliente da Testo. Consulte o verso deste documento ou a página www.testo.com/service-contact para detalhes de contato.

11.2 Acessórios e peças de reposição

Descrição	N.º de pedido
Sonda de temperatura TC tipo K	Para uma lista completa de todos os acessórios e peças de reposição, consulte os catálogos e folhetos de produtos ou visite nosso site www.testo.com.br
Impressora Bluetooth®/IRDA	0554 0621
Invólucro de proteção Topsafe	0516 0224

Para uma lista completa de todos os acessórios e peças de reposição, consulte os catálogos e folhetos de produtos ou visite nosso site www.testo.com.br



Testo SE & Co. KGaA

Celsiusstr. 2

79822 Titisee-Neustadt

Alemanha

Telefone: +49 (0)7653 681-0

E-mail: info@testo.de

www.testo.com